



Wolfhalden
mit Weitblick

Ausgabe Dezember 2015

WOLFSBLICK

Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden



Mer isch glich

Mer isch glich - Restaurant und Bar



Halloween-Party



Oktoberfest



Karaoke-Party

Ein Treffpunkt für Jung und Alt Ramona Devenoges führt das „Mer isch glich“ seit 4 Jahren. Sie hat daraus einen Treffpunkt für Jung und Alt gemacht.

Im „Mer isch glich“ werden verschiedene Anlässe durchgeführt, so z.B. Oktoberfest, Halloween-Party, und als fixen Bestandteil macht Ramona einmal monatlich eine Karaoke-Party.

Wer gerne Darts spielt, ist im „Mer isch glich“ gut aufgehoben. An zwei Dartsstationen

kann gespielt werden. Ebenso können „Turniere“ am „Töggelikasten“ durchgeführt werden. Für musikalische Unterhaltung ist bestens gesorgt.

Für das leibliche Wohl ist Ramona mit zwei Mitarbeitern besorgt.

Restaurant Bar Mer isch glich
Tobelmühle 359
9425 Thal

Öffnungszeiten:
Dienstag - Samstag ab 17:00 Uhr
Sonntag + Montag Ruhetag

Wie weihnachtet man?

Die Kinder der Unterstufe zeigen es Ihnen

am

Freitag, 11. Dezember

19.00 Uhr

in der

Kirche Wolfhalden

STOCKER PARKETT
TEPPICHE STOCKER
STOCKER SATTLER
POLSTER STOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com

Waldweihnacht

Dienstag, 15. Dez. 2015 18.30 Uhr
Funkenbühl Wolfhalden
Singen, feiern
Suppe mit Brot für alle

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Kantonale Finanzaufsicht / Kantonaler Finanzausgleich

Der Gemeinderat hat Kenntnis genommen vom Bericht des Regierungsrates über die kantonale Finanzaufsicht per Ende 2014. Die Kontrollergebnisse für unsere Gemeinde lauten durchwegs sehr gut. Die zum kantonsinternen Vergleich erhobenen Kennziffern zeigen,

dass alle Vorgaben des Finanzhaushaltsgesetzes deutlich eingehalten werden.

Bezüglich Finanzausgleich hat der Regierungsrat Anfang Juni die Ansprüche und Verpflichtungen der Gemeinden und des Kantons für das Jahr 2015 genehmigt. Aus den Berechnun-

gen zeigt sich, dass insgesamt Fr. 9'025'300.-- Ausgleichsgelder ausbezahlt werden. Der Kanton erbringt hievon Fr. 4'566'300.--; die restlichen Fr. 4'566'300.-- werden von den sechs Gemeinden Gais (Fr. 95'900.--), Heiden (Fr. 127'300.--), Speicher (Fr. 323'900.--), Teu-

fen (Fr. 3'799'300.--), Trogen (Fr. 52'800.--) und Wolfhalden (Fr. 69'800.--) geleistet. Empfänger der Ausgleichsgelder sind alle übrigen Gemeinden in selbstverständlich sehr unterschiedlicher Höhe (zwischen Fr. 16'400.-- und Fr. 1'614'000.-- liegend).

Sanierungsprojekt beim Bachdurchlass "Klus / Sonderstrasse"

Das Wasserbauamt unseres Kantons befasst sich seit längerer Zeit mit einem Projekt zur Erneuerung (Ausweitung) der Strassen-Unterquerung im Bereich Klus / Sonderstrasse. Das heutige Betonrohr mit einem Durchmesser von 120 cm weist einzelne Einbrüche und Durch-

hänger auf. Es ist sanierungsbedürftig und birgt (im Falle von aussergewöhnlichem Hochwasser oder Verstopfungen) eine erhebliche Gefährdung in sich. Verbunden mit dem wasserbaulichen Projekt steht eine Sanierung der ehemaligen Hauskehricht-Deponie der Ge-

meinde an. Der Gemeinderat hat das im Auftrag des Wasserbauamtes erstellte Sanierungsprojekt geprüft und genehmigt. Die erwarteten Gesamtkosten liegen bei 872'000 Franken. Der Bund beteiligt sich daran mit 35 %. Der Kanton leistet 37 % an die reinen Wasserbaukosten

von 626'000 Franken. Für die Gemeinde verbleiben die Restkosten im Betrag von rund 335'000 Franken (160'000 Franken für Deponie-Sanierung und 175'000 Franken Wasserbaukosten-Anteil). Das Projekt soll im 2016 ausgeführt werden.

Kantonsstrassensan. im Gebiet Hinterergeten/Wüschbach



Gemeindepräsident Gino Pauletti informiert über die geplante Neueröffnung eines Lebensmitteladens mit Postagentur.

Das ist die grosse Chance, auf die wir schon seit Jahren gewartet haben", freut sich Gemeindepräsident Gino Pauletti an der Orientierungsversammlung vom vergangenen Mittwochabend. Der Gemeinderat hat einen Baukredit über 164'000 Franken genehmigt, um das heutige Feuerwehr-Depot in ein Ladenlokal umzubauen. Gleichzeitig wird die Gemeinde einen

Mietvertrag mit der Volg Detailhandels AG abschliessen, welche dort einen Lebensmitteladen mit integrierter Postagentur betreiben möchte. Die Volg AG ihrerseits wird zusätzlich 410'000 Franken in die Räumlichkeiten investieren. Der Kreditbeschluss unterliegt dem fakultativen Referendum. Die Frist läuft am 23. November ab.

Text+Bild: Karin Steffen

Kantonsstrassensan. im Gebiet Hinterergeten/Wüschbach

Der Gemeinderat hat einem Projekt des kantonalen Tiefbauamtes zugestimmt, wonach im kommenden Jahr der Kantonsstrassen-Abschnitt "Hinterergeten - Wüschbach" in einer Länge von 446 Metern saniert werden soll. Das zu sanierende Strassenstück wurde in den Jahren 1974/1975 im Rahmen ei-

ner Korrektur neu erstellt. Heute zeigt sich ein umfassender Sanierungsbedarf. Bei ermittelten Gesamtkosten von rund 2,4 Mio. Franken ist mit einem Laufmeterpreis von 5'461 Franken zu rechnen. Der Gemeindeanteil wird bei rund 360'000 Franken erwartet.

Fiskalertrag rückläufig

Der Gemeinderat budgetiert für das Jahr 2016 einen Aufwandüberschuss von rund 110'000 Franken bei einem Gesamtaufwand von knapp 9 Mio. Franken. Der erwartete Fiskalertrag bei juristischen Personen verringert sich dabei erneut um rund 200'000 Franken, auf 500'000 Franken. Mit den Steuerertrag der natürlichen Personen ergibt sich ein Gesamt-Fiskalertrag von rund

5 Mio. Franken, was 3,8 Prozent unter dem Vorjahreswert liegt. Der Gemeinderat hat deshalb Kürzungen von rund 400'000 Franken über alle Ressorts vorgenommen. Die grössten Brocken fallen dabei auf den Unterhalt von Gemeindeliegenschaften, erklärt Pauletti. Auf längere Sicht sei das jedoch nicht befriedigend, sagt der Gemeindepräsident.

Text: Karin Steffen



menzi
haustechnik ag
sanitär • heizung • gas

Philipp Hohl
Inhaber

unterhalt & service
badsanierungen

079 949 33 35
071 888 88 05
ph.hohl@bluewin.ch

Mühltoibel 514
9427 Wolfhalden

Computer Support

Alte Landstrasse 24 • 9427 Wolfhalden
Telefon 071 891 31 48 • E-Mail: info@clickmedia.ch



Malereiwerkstätte
H.P. Tobler
Tel. 079 769 03 58

Unverbindliche
Beratung und
Kostenvoranschläge

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren

Handänderungen (17. September 2015 - 16. Oktober 2015) GRUNDBUCHAMT WOLFHALDEN

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
Krieger Alex, Hinwil (Erwerb: 19.10.2015)	Küng Cäcilia, Kronenstrasse 276		Oberlindenberg	Garagengebäude Nr. 760, Wohnhaus mit Anbau Nr. 198, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage (273 m2 Grundstücksfläche)
Lazzari Nelli, Duino Aurisina-Trieste / Italien (Erwerb: 25.07.2005)	Kramer Dominik und Fabia, 1240 Gams (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)		Untervolfhalden	Wohnhaus Nr. 1018, Geräteschopf Nr. 1037, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage (845 m2 Grundstücksfläche)
Kronenwiese Wolfhalden Wohnbau AG, Herisau (Erwerb: 23.11.2012 / 04.09.2013)	Hoffmann Traore Renata, Sonder	10020	Hinterdorf	1/51 Miteigentum an Nr. 1541 (Autoeinstellplatz Nr. 6)
Kronenwiese Wolfhalden Wohnbau AG, Herisau (Erwerb: 23.11.2012 / 04.09.2013)	Rheintal Trust AG, St. Margrethen	10023 - 10029 10054 - 10059	Hinterdorf Hinterdorf	jeweils 1/51 Miteigentum an Nr. 1541 (Autoeinstellplätze Nr. 9-15) jeweils 1/51 Miteigentum an Nr. 1541 (Autoeinstellplätze Nr. 40-45)
Sieber Patrick und Miriam, Altenstein (Erwerb: 11.06.2015)	Sieber Roger	626	Najen	fliessendes Gewässer, geschlossener Wald (2'328 m2 Grundstücksfläche)
Künzler Fritz, Rheineck (Erwerb: 09.03.1970)	Wyssen Wenger Beat und Wenger Therese (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	23	Hinterhasli	Wohnhaus Nr. 306, Strasse, Weg, Gartenanlage (876 m2 Grundstücksfläche)

Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. Weitergeleitet:

- Züst Manfred, Hechtgasse 7, Wolfhalden, Neubau gedecktes Materiallager auf Parz. Nr. 356, Dorf (bereits ausgeführt)
- Sivec Bruno, Florastrasse 5, 9300 Wittenbach, Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Nr. 954 auf Parz. Nr. 1200, Hinterbühle
- BS Architektur AG, Bahnhofstrasse 17, 9410 Heiden, Abbruch Wohnhaus Assek. Nr. 231 / Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage auf Parz. Nr. 230, Friedberg
- Sivec Bruno, Florastrasse 5, 9300 Wittenbach, Fassadenänderung Nord, Anbau Geräteraum und Anpassung Umgebungsgestaltung beim Wohnhaus Nr. 954 auf Parz. Nr. 1200, Hinterbühle
- Wetzel Irina, Dorfstrasse 6c, 9425 Thal, Anpassung Umgebungsgestaltung beim Wohnhaus auf Parz. Nr. 1376, Vorderhasli
- Wyssen Wenger Beat und Wenger Therese, Hinterhasli 312, Wolfhalden, Abbruch Unterstand-Anbau / Anbau Unterstand mit Terrasse an Wohnhaus Nr. 312 auf Parz. Nr. 1325, Hinterhasli
- Koch Nelly, Sommersberg 673, Wolfhalden, Neubau Unterstand auf Parz. Nr. 888, Sommersberg

Trauungen, Geburten, Todesfälle, Zuzüge:

Geburt:

- Schläpfer Jack Max, geboren am 25.10.2015 in Heiden AR, Sohn des Schläpfer Michael und der Schläpfer Tanya
- Züst Bettina, geboren am 01.11.2015 in Heiden AR, Tochter des Züst Manfred und der Züst Judith

Zuzüge:

- Visintin Simone, Wüschbach 152, 9427 Wolfhalden
- Valentinuzzi Claudio, Kronenwiese 1319, 9427 Wolfhalden
- Zimmermann Tatjana, Inneres Holz 108, 9427 Wolfhalden
- Ospelt Johannes, Inneres Holz 108, 9427 Wolfhalden
- Faust Sascha, Friedberg 1317, 9427 Wolfhalden
- Schindler Liliane, Zelg 570, 9427 Wolfhalden
- Antemann Martin, Zelg 570, 9427 Wolfhalden
- Schmidt Nitaya, Falkenstrasse 1195, 9427 Wolfhalden
- Falkenbach Sybille mit Lionel und Flurin, Guggen 143, 9427 Wolfhalden
- Brunner Thomas, Klus 616, 9427 Wolfhalden
- Baum Claus-Ulrich, Klus 616, 9427 Wolfhalden
- Loacker Jürgen, Friedberg 232, 9427 Wolfhalden

Architekturbüro Paragon GmbH

Hinterbühle 1298
9427 Wolfhalden

Tel: 071 535 59 00
Fax: 071 535 12 43

Web: www.paragon-cad.ch
Mail: mail@paragon-cad.ch

Projektierung von Neu- und Umbauten
Bauleitung • Bauberatung • 3D-Visualisierungen



Café-Restaurant Blume
9427 Wolfhalden
Plätzle 471

5-Jahr-Jubiläum
mit Chlaushöck

Samstag, 5.12., 20.00 Uhr

Wir freuen uns auf Euren Besuch
Fränzi und das Blueme-Team
Voranmeldungen unter 071 740 14 04

Gleichbleibender Steuerfuss

Der Gemeindesteuerfluss möchte der Gemeinderat vorerst bei 4.0 Einheiten belassen. Pauletti tönt jedoch an, dass dieser nach Abschluss der Jahresrechnung im nächsten Jahr eventuell diskutiert werden muss. Die Nettoinvestitionen schlagen mit über 1,3 Mio. Franken zu Buche. Die Hauptpositionen fallen mit 400'000 Franken auf die Erneuerung des Wassernetzes im Bereich der Kantonsstrasse Hinterergeten - Wüschbach und den Ersatz der

Pumpe bei der Seewasser Pumpstation Stapfen, sowie Gemeindebeiträge von 300'000 Franken an die projektierte Kantonsstrassen-Sanierung, ebenfalls im Bereich Hinterergeten - Wüschbach. Hohe Kosten verursachen auch Investitionen für Wasserbauprojekte des Kantons von 280'000 Franken und die Sanierung der alten Haushaltsabfall-Deponie Klus mit 160'000 Franken.

Text: Karin Steffen

Schöne Feiertage



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner wieder geht ein bewegtes Jahr zu Ende. Für das Vertrauen und die Unterstützung bei der täglichen Arbeit zum Wohle unserer Gemeinde, danke ich Ihnen im Namen des

Gemeinderates. In der kommenden Adventszeit wünsche ich Ihnen und Ihren Angehörigen schöne und erholsame Feiertage.

Gino Pauletti Gemeindepäsident

Hechnussgipfel bald wieder erhältlich



Ein weiterer Grund zur Freude ist die Wiedereröffnung der Bäckerei Zürcher im "Hecht". Ab April 2016 übernimmt mit Patrick Ineichen ein junger und motivierter Wolfhändler die traditionsreiche Bäckerei von der

Familie Zürcher. Mit der Bäckerei, dem Café und dem Haus geht auch das geheime Rezept der weitherum berühmten Baumnussgipfel an den jungen Bäcker über.

Text: Karin Steffen

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin gute Gesundheit.

- 16.12.1919 Rhyn-Eisele Paula, Hechtgasse 22, 9427 Wolfhalden,
- 07.12.1925 Bänziger Adolf, Sonder 648, 9427 Wolfhalden,
- 17.12.1927 Sturzenegger-Kellenberger Alice, Bruggtobel 846, 9427 Wolfhalden,
- 01.12.1929 Bänziger-Langenegger Berta, Hinterbühle 537, 9427 Wolfhalden,
- 04.12.1931 Sturzenegger-Matt Hertha, Vorderbühle 549, 9427 Wolfhalden,
- 14.12.1931 Züst-Walser Ernst, Unterwolfhalden 899, 9427 Wolfhalden,
- 13.12.1932 Rohrbach Hans, Unterlindenberg 213, 9427 Wolfhalden,
- 08.12.1934 Koch-Züllig Nelly, Sommersberg 673, 9427 Wolfhalden,
- 13.12.1935 Pighi-Steiner Mario, Lehn 769, 9427 Wolfhalden,

holzdesign ag
fisch

www.fischholzdesign.ch

9427 Wolfhalden - tel. 071 891 13 66

es weihnachtet schon...

in allen kaufhäusern, läden und möbelhäusern
und sie haben ihr wunschmöbel nirgends gefunden?

kommen sie zu uns,

jetzt schaffen wir gerade noch vor heiligabend.

die schreinerei für kreativen innenausbau.





Der Adventskranz - das ist meist ein aus Tannenzweigen geflochtener Tisch- oder Hängeschmuck im Advent mit vier Kerzen. Im Verlauf der Adventszeit werden diese Kerzen nacheinander entzündet. Am ersten Adventssonntag die erste, am zweiten Adventssonntag kommt die zweite dazu usw. So kennen wir es. Aber es gibt auch Adventskränze mit fünf oder sechs Kerzen, in Skandinavien oder in der Region von Mailand. Und es gibt auch Regeln, die die Farbe der einzelnen Kerzen bestimmen. Jeweils ist damit auch eine bestimmte Bedeutung verbunden. Aber woher stammt eigentlich die Tradition des Adventskranzes. Wer mehr dazu wissen möchte, wird es hören im 1. Adventsgottesdienst. Ich wünsche allen eine ruhige Adventszeit.

Andreas Ennulat, Pfr.

Dezember 2015

Gottesdienste

Sonntag 29. November 2015 **09.45 Uhr**
Ökumenischer Familien-Gottesdienst
zum 1. Advent für alle Generationen (mit zwei Taufen)

mit den Schüler/innen
 aus dem Religionsunterricht
 der 1. + 3. Klasse zum Thema



"Adventskranz"

Andreas Ennulat, Pfr. (evang.) / Doris Bürki, Theologin (kath.) /
 Arthur Thurnheer (Orgel)

*Im Anschluss an den Gottesdienst
 sind alle an einen adventlichen Apéro eingeladen.*

Sonntag, 6. Dezember kein Gottesdienst

Sonntag 13. Dezember **GOTTESDIENST ZUM 3. ADVENT**
 09.45 Uhr Pfrn. Dorothee Dettmers Frey (Herisau);
 an der Orgel: Ursula Hauser (Heiden AR)

Sonntag 20. Dezember
18.30 UHR MUSIKALISCHE ABENDFEIER ZUM 4. ADVENT



Sehnsucht & Erwartung

Geschichten des syrisch-deutschen Schriftstellers Rafik Schami,
 erzählt von Pfr. Andreas Ennulat

Musikalische Begleitung : RJAM aus Winterthur

Raphael Zuzak (Perkussion), Julian Zuzak (Geige), Andrea Zuzak
 (Akkordeon/Bass), Martin Bauder Zuzak (Mandoline/Bass)

Spitalbesuche

Die Gemeindemitglieder werden gerne in den Spitälern Heiden,
 Herisau oder St.Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen
 keine Spitaleinweisungsmeldungen erhalten, sind wir auf
 Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.

Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

Evang. Pfarramt Wolfhalden

Andreas Ennulat, Dr.theol. Dorf 5, 9427 Wolfhalden
 Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73
 e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch

Ferien : 12. - 14. Dezember

In dringenden Fällen (Seelsorge/Todesfall) bin ich telefonisch
 auf dem Handy erreichbar: 079 456 70 73

Heiligabend / Heilignacht / Weihnacht

Donnerstag, 24. Dezember **HEILIGABEND**
 17.30 Uhr ... unterm Baum für Kinder und Familien;
 mit Esther Züst, Andreas Ennulat & einer Flötengruppe

Donnerstag, 24. Dezember **HEILIGNACHT-GOTTESDIENST**
 22.30 Uhr Pfr. Andreas Ennulat (Liturgie und Predigt);
 Arthur Thurnheer (Orgel) und Elisabeth
 Heeb (Querflöte)
 anschl. Glühwein im „Dorf 5“

Freitag, 25. Dezember **WEIHNACHTEN**
 09.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl;
 Pfr. Andreas Ennulat (Liturgie und Predigt);
 Anna Maria Simonett, Grub AR (Orgel)

Sonntag, 27. Dezember kein Gottesdienst

Freitag, 1. Januar 2016 **NEUJAHRS-GOTTESDIENST**
 11.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Andreas Ennulat;
 Josef Heinzle (Orgel) und n.n. (Solist/in).
 Anschl. Neujahrsapéro im „Dorf 5“

Sonntag 6. Dezember 14.00 Uhr Kronensaal

ADVENTSFEIER

FÜR SENIORINNEN UND SENIOREN

EINGELADEN SIND ALLE (!) SENIORINNEN UND SENIOREN AUS WOLFHALDEN

FÜR DIE MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG
 SORGT DIESES JAHR DIE JUGENDMUSIK HEIDEN.



ANMELDUNGEN BITTE AN:

MANUELA HEIERLI – ALTE LANDSTRASSE 245 – TEL. 071 891 24 54



Räbelschnitzen und Lichterzug



Am 14. November fanden sich im Kirchgemeinderaum Wolfhalden Schüler der 1. - 6. Klassen ein, um gemeinsam kleine Laternen aus Räben und Kürbissen zu fertigen. Das eifrige und begeisterte Werken der Kinder sorgte nicht nur für eine fröhliche Stimmung während der Schnitzarbeiten am Vormittag, sondern zauberte auch am Abend ein Strahlen auf so manches Gesicht eines erwachsenen Besuchers. Denn bei Dämmerungsstimmung sammelten sich Gross und Klein erneut vor dem Kirchengebäude, um auf einem kleinen Um-

zug durchs Dorf die nun hell leuchtenden Räbelerichter zu präsentieren und mit deren Hilfe, die Dunkelheit zu erhellen. Angeführt wurde der Lichterzug von Tambouren, wobei die 5. und 6. Klässler mit den selbstgeschnitzten Kürbissen das Schlusslicht bildeten. Als Schlussakt des Abends wurde allen Teilnehmenden eine wärmende Suppe offeriert. Im Sinne des Lichtes und der Gemeinschaft bot der Anlass auch Zeit und Raum des Gedenkens an die Opfer des Terroranschlages in Paris.

(jz)



Flohmarkt des Frauenvereins Wolfhalden



Durch den Frauenverein Wolfhalden wurde am Samstag, 24. Oktober, im Saal des Restaurants Krone, wieder, wie ein Jahr zuvor, ein Flohmarkt durchgeführt.

Die Verkaufstische wurden, vor Öffnung der Türen, durch die Verkäufer und Verkäuferinnen mit diversen Artikeln bestückt. Als der Flohmarkt um 10.00 Uhr für die Kundschaft eröffnet wurde, konnte man auf den Verkaufstischen viele verschiedene Sachen vorfinden. Man konnte verschiedene Gesellschaftsspiele, Weihnachtsartikel, Spielsachen, Dekostücke, verschiedene Textilien, und vieles mehr erobern. Der Flohmarkt war sehr gut besucht und die Kassen der einzelnen Ver-

käufer und Verkäuferinnen füllten sich. Da der Flohmarkt gut besucht war, wird der Frauenverein Wolfhalden nächstes Jahr wieder einen veranstalten. Ein paar Tage später durfte der Frauenverein die Hauptversammlung im Restaurant Ochsen durchführen. Dabei bedankte sich der Frauenverein bei Géraldine Thalman, welche als Aktuarin im Vorstand mitgewirkt hatte. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Anita Schwarz (Präsidentin), Annelies Aberhalden (Kassiererin), Gaby Weber (Aktuarin), Miriam Lukas und Monika Saner (Beisitzerinnen), Miriam Sieber und Petra Spörle (Revisorinnen).

Frauenverein Wolfhalden

Bauherrenregel 59:

**GLAS AM GEBÄUDE,
FÜR MEHR DURCHBLICK
UND FREUDE.**

9451 Kriessern
www.luechinger-metallbau.ch

LÜCHINGER
METALL • GLAS • TÜR & TOR

Schelling Ofenbau

AG

Keram. Wand- und Bodenbeläge

079 / 412 39 87

**Martin
Sonderegger**

Obereggerstr. 6
**9410 Heiden
9035 Grub AR**

078 / 944 99 28

**Bernadette
Breitenmoser**

Tel. 071 891 62 77

Fax 071 891 62 67

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch

**Wir beleuchten
Verkehrswege!**

Elektra-Korporation Wolfhalden • Ihr Partner für Energie und Telematik

Dorf 39 • 9427 Wolfhalden • **24h-Service-Tel. 071 891 28 89** • info@ekw.ch • www.ekw.ch

Probewochenende der Guggenmusik Wolfs-Hüüler...



im Toggenburg... Am Wochenende der Umstellung von Sommer- auf Winterzeit zog sich das musikalische Wolfsrudel ins Frauenfelderhaus in Wildhaus zu zwei intensiven Probetagen zurück. Nach einem wohldurchdachten und gut vorbereiteten Probeplan vom Obergugger wurde vor allem in den Registern und zwischendurch immer wieder gemeinsam geprobt, gefeilt, einstudiert und durchexerziert. Drei neue Stücke zum alten Repertoire bereichern nun das nächste Saisonprogramm und unsere Fans und alle Freunde der 5. Jahreszeit dürfen sich auf raffinierte, guggenmusig-mässig interpretierte Ohrwürmer freuen! Unterbrochen wurden

die Proben vom gemeinsamen Kochen, Essen, Trinken, Spielen und Sonnenbaden auf der Terrasse mit malerischem Ausblick. Zu hören war die Guggenmusik Wolfs-Hüüler dann zum ersten Mal in der neuen Fasnachtssaison am 7.11. in Uznach am Guggenbarfestival Tschaederi Bomm und am 11.11. nachmittags sorgte das Rudel im Rheinpark St.Margrethen für Stimmung. Eröffnet wird die eigentliche Fasnachtssaison mit einem ersten fulminanten Höhepunkt: am 9. Januar 2016 um 18.00 Uhr treten die Wölfe in der Kirche Wolfhalden auf und setzen damit den Start für die anschliessende 12. Hüülnacht in der Krone Wolfhalden.

Cornelia Schreiber



Haut- und Make-up-Fachberatung
Gesichtsbehandlungen auch Akne
Gesichtsstraffung rein biologisch
Fussreflexzonenmassage
Kosmetische Fusspflege
Gesundheitsprodukte / Work-Shops

NEU - AQUABRATION

Zum Kennenlernpreis von Fr. 99.- statt Fr. 149.-

NEU im Sortiment: 18 verschiedene Parfümdüfte,
zeige ich gerne auch in Work-Shops

Mägi Kendlbacher • Mühltoibel 995 • 9427 Wolfhalden
076 / 594 41 42 • info@beautyquell.ch

GUTMANN PLATTENBELÄGE

www.gutmann-plattenbelaege.ch

9427 Wolfhalden
Tel. 079 243 04 07



Ente total



Ente mit Entchen

"Ente total" zelebriert der Eigentümer dieses zum Kultauto gewordenen, liebevoll "Ente" genannten "Döschwo" in Wolfhalden.

Bild Peter Eggenberger



24. BIS UND MIT 26. DEZEMBER 2015

HABEN WIR FÜR SIE GANZ NORMAL GEÖFFNET AB 9:00
MITTAGS UND ABENDS SERVIEREN WIR IHNEN GERNE
EIN 3 GANG MENÜ VORANMELDUNGEN GERNE UNTER:
078 699 88 94 ODER DIREKT IM RESTAURANT

DAS BIERQUELLEN TEAM FREUT SICH AUF IHREN BESUCH

Obereggerstrasse 10 • 9410 Heiden • Mobil +4178 699 88 94



guide-bleu.ch **GASTFAMILIAU**
Kronenstrasse 63
9427 Wolfhalden
Tel. +41 (0) 71 891 11 20
info@kronewolfhalden.ch
www.kronewolfhalden.ch

Weihnachten:

24. und 25. Dezember
feiern wir mit unseren Familien Weihnachten
darum bleibt unser Haus geschlossen

Silvester:

Silvestermenü im Restaurant
Silvesterbuffet im Saal
Info: www.krone-wolfhalden.ch

Wir bringen Energie vom Dach ins Haus

Lassen Sie sich von uns beraten!
071 898 89 40

EWH
Kompetenz vor Ort

Elektro • Telematik • Energie • Heizung

www.ewh.ch

STERNSINGEN IN DER PFARREI THAL ...



...Sonntag, 3. Januar 2016
Anfang Januar sind in unserer Pfarrei die Sternsinger unterwegs. Sie singen Lieder, bringen Gottes Segen in die Häuser und bitten um eine Spende. Das Sternsingen ist die grösste Hilfsaktion von Kindern für Kinder. Sternsinger gesucht!

Möchtest Du Sternsinger sein und gehst mindestens in die 3. Klasse? Du gehst mit anderen Kindern als "heilige drei Könige" oder als Sternträger von Haus zu Haus. Dabei sagt ihr ein kleines Sprüchlein auf und sammelt Geld für arme Kinder. In diesem Jahr unterstützen wir notleidende Kinder in Bolivien.

Wichtige Informationen zur Sternsinger-Aktion 2016:
Sa, 02.01.11:00- ca. 11:45 Uhr: Hauptprobe im Pfarreiheim Thal
So, 03.01. 07:45 Uhr:

Besammlung und Einkleidung im Pfarreiheim Thal 08:45 Uhr: Familiengottesdienst, Aussendung der Sternsinger
10:00 - ca. 16:00 Uhr: Sternsinger-Aktion (inkl. Mittagessen)
Auch nichtkatholische Kinder sind herzlich zum Sternsingen eingeladen! Falls ein Elternteil bereit ist, eine Gruppe zu begleiten, gebt das bei der Anmeldung bis spätestens 11. Dezember bei Ivona Catic (i.catic@se-buechberg.ch oder 076 344 99 76) an.

Besuch der Sternsinger

Wenn Sie sich über den Besuch unserer Sternsinger freuen, so melden Sie sich im Pfarreisekretariat 071 886 61 20 oder per Mail (sekretariat@kath-thal.ch) an bis 20. Dezember 2015.

Für die Sternsinger, Martin Genter
+ Ivona Catic

"Spar" lädt ein zu Kinobesuch



Kürzlich luden die beiden Spar-Geschäfte Grub und Speicher ihre Kundschaft zu einer Vorführung des neuen "Schellenursli"- Films ins Kino Rosenthal,



Heiden, ein. Bei jedem Einkauf ab Fr. 50.- gab es zwei Gutscheine für den Kinobesuch. Die Werbeidee kam gut an: Jung und Alt war begeistert von dem Film, in dem Regisseur Xaver Koller das bekannte Kinderbuch von Selina Chönz und Alois Carigiet umrahmt von einer spannenden Geschichte erzählt. Was macht den Charme dieses Filmes aus? Sind es die eindrucklichen Szenen in der

bündnerischen Landschaft, die authentischen Bilder aus dem Kinderbuch, z. B. das grosse Holztor am Elternhaus von Ursli oder der gefährliche Steg über die Schlucht? Zu überzeugen vermögen mit ihrer Natürlichkeit als Schauspieler sowohl die Kinder als auch die Eltern, der Schulmeister, der Pfarrer und der raffgierige Ladenbesitzer. Zum Erfolg beigetragen haben auch die vierbeinigen Akteure:



Etwa das liebenswürdige, verspielte Geisslein und der imposante Wolf.

"Schellenursli" läuft seit Mitte Oktober erfolgreich in den Schweizer Kinos. Auch das Kino Rosenthal in Heiden hat ihn noch mehrmals im Programm. Nächste Vorführungen:

Sonntag, 29. Nov. 15.00 Uhr
Samstag, 5. Dez. 17.15 Uhr
Sonntag, 27. Dez. 15.00 Uhr

Kino Rosenthal

Gutschein im Wert von Fr. 80.-

Sparen mit
Acustix



acustix

- Hörtest inklusive Hörberatung
- Hörgerätekontrolle Ihrer bestehenden Hörgeräte

Damit wir uns genügend Zeit reservieren können, bitten wir um telefonische Terminvereinbarung.

Acustix Heiden Poststrasse 24 · 9410 Heiden · Telefon 071 888 83 83 · heiden@acustix.ch

Öffnungszeiten Mo bis Fr 08.00 – 12.00 13.30 – 17.30
Sa nach telefonischer Vereinbarung

Sanitäre Anlagen Spenglerei Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T +41 71 891 26 37
F +41 71 891 26 67
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ

Erfolgreicher erster Berufserkundungstag AÜB - Impressionen vom Berufserkundungstag AÜB



AÜB-Wirtschaftsnews

www.AÜB.ch

Ausgabe Dezember 2015

Diesen Herbst konnten Schülerinnen und Schüler der regionalen Sekundarschulen während des Berufserkundungstages AÜB erstmals verschiedene Lehrberufe und Betriebe aus der Region kennenlernen. Dies dank einer Initiative der Standortförderung Appenzellerland über dem Bodensee (AÜB), den Gewerbevereinen und Schulen. Die Schülerzahlen pro Jahrgang sinken - dies merken nicht nur die Schulen sondern auch die ausbildenden Betriebe. Gleichzeitig gibt es für die Jugendlichen in der Region AÜB eine Vielzahl an attraktiven Lehrstellen in den unterschiedlichsten Lehrberufen und Betrieben. Hier möchte die Idee eines regionalen Berufserkundungstages AÜB ansetzen. An einem von AÜB durchgeführten runden Tisch mit Vertretern von Sekundarschulen, Betrieben und Gewerbevereinen aus den AÜB-Gemeinden wurde das Bedürfnis erkannt, bei Jugendlichen Betriebe und Lehrberufe in der Region AÜB bekannter zu machen.

Dank der regionalen Kooperationsbereitschaft und dem grossen Einsatz von Betrieben und Lehrkräften konnten Ende Oktober 150 Schülerinnen und Schüler aus der 2. Oberstufe Berufsluft schnuppern. Die Lernenden stammten aus den regionalen Sekundarschulen Heiden, Oberegg-Reute, Walzenhausen-Lutzenberg sowie Trogen-Wald-Rehetobel. Ausnahme war aufgrund einer gleichzeitig stattfindenden Schnupperwoche die Sekundarschule Wolfhalden-Grub, aus welcher nur einige Lernende teilnahmen.

In 38 Betrieben der Region konnten die Schülerinnen und Schüler einen Morgen lang in einem von 34 von ihnen gewählten Lehrberufen den Be-

rufsalntag und die Betriebe kennenlernen. Ziel dieses Berufserkundungstages war es, Lernende mit Ausbildungsmöglichkeiten nah an ihrem Wohnort vertraut zu machen und ihnen die Möglichkeit für eine unkomplizierte Erkundung zu geben. So profitieren Betriebe, Schülerinnen und Schüler und die Region AÜB von einer stärkeren Vernetzung und Bekanntheit zwischen Betrieben und Jugendlichen. Danach sollen nach diesem Erstkontakt vermehrt Schnupperlehren und daraus folgend Lehrverträge innerhalb der Region AÜB abgeschlossen werden.

Viele Betriebe organisierten ein spezielles Schnupperprogramm für die Lernenden, welche so einen tiefen und spannenden Einblick ins Berufsleben geniessen konnten. Der ganze Berufserkundungstag war für die teilnehmenden Betriebe und Schulen sowie natürlich für das organisatorisch und koordinierend verantwortliche AÜB ein grosser Erfolg. So ist für 2016 die erneute, ausgebauten Durchführung des Berufserkundungstages AÜB geplant!

Ein spezieller Dank geht an die teilnehmenden Betriebe des Berufserkundungstages AÜB: Grub: Restaurant Bären Heiden; Adrian Ebnetter Architekt, Betreuungszentrum Heiden, Blumen Dietz, Coop, EW Heiden, Gemeinde Heiden, Haag-Plast AG, Heller AG, Hirslanden Klinik am Rosenberg, Hohl AG, Hotel Heiden, Migros, Paul Kobelt AG, Quisisana Alters- & Pflegeheim, Raiffeisen, Schmid Automobile AG, Spital Heiden (SVAR), UBS Oberegg; Bezirk Oberegg, Federer Elektrotechnik, Schmid Haustechnik, ThyssenKrupp Presta Rehetobel; Alters- und Pflegeheim Krone, Gmür Dach & Wand Trogen; Schreinerei Welz Wald; Walser AG Walzen-



Heller AG



ThyssenKrupp Presta



EW Heiden



Küche Spital Heiden



Adrian Ebnetter Architekt



Gemeindeverwaltung Heiden

hausen: De Martin Der Maler, Elektra Walzenhausen, Gemeinde Walzenhausen, Just Schweiz, Kнопfel AG, Stiftung Wald-

heim Wolfhalden: Alpiq Intec, Bach Schreinerei, Bopp AG, Elektro Fürer, SEFAR AG.

Michel Gammenthaler mit "Scharlatan" ...

Die Schweizer Illustrierte Style schrieb: "Michel Gammenthaler beherrscht sein Fach wie keiner hierzulande." KULTUR IM KURSAAL HEIDEN startet mit ihm in die neue Saison. Am Freitag, 8. Januar um 20:00 Uhr präsentiert er sein Programm "Scharlatan" bei uns im Kursaal. Wenn man erst einmal gelernt hat, Leuten falsche Tatsachen vorzuspiegeln, eröffnen sich plötzlich unzählige Karriere Möglichkeiten. Beispiele aus der Geschichte gibt es genug: Von den geheimnisvollen Fox-Sisters, den Erfinderinnen des modernen Spiritismus; dem jüdischen Hellseher Hanussen, der den Nazis die okkulte Kriegsführung beibringen wollte; bis zum raffinierten S. W. Erdnase, dem Autor der Falschspieler-Bibel.

Wie stellt man Kontakt her zu Verstorbenen, die gar nie gelebt haben? Wie schummelt man beim Pokern, ohne die Karten zu berühren? Und wie liest man Gedanken ganz ohne übersinnliche Fähigkeiten? Ant-

worten liefert der mehrfach ausgezeichnete Kabarettist Michel Gammenthaler in seinem fünften Soloprogramm. Ein Blick in die Kristallkugel offenbart: Dieses Programm ist vollkommen paranormal! Tickets sind erhältlich bei der Tourist Information, an der Tageskasse oder unter www.ticketino.com.



Tickets zu gewinnen Der Kurverein Heiden verlost 2 Tickets für diese Vorstellung. Der erste Absender einer E-Mail mit dem Betreff "Gammenthaler - Wolfsblick" an patrick.scherrer@produktionsbureau.ch gewinnt zwei Tickets, welche an der Kasse (ab 19.00 Uhr) im Kursaal abzuholen sind.

Das Appenzellerland über dem Bodensee umfasst die Gemeinden Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Walzenhausen, Wolfhalden sowie den Bezirk Oberegg und präsentiert an dieser Stelle regelmässig Wirtschaftsnachrichten aus der Region.

Kontakt: Appenzellerland über dem Bodensee, Schwendistrasse 3, 9410 Heiden, www.AÜB.ch, Geschäftsführer Simon Spillmann, Tel. 079 457 54 75, Email: simon.spillmann@aueb.ch, Facebook: www.facebook.com/aueb.ch

Foto-Club Appenzellerland sucht Fotofans



Interessiert an Fotografie? Im Frühling 2015 wurde der Foto-Club Appenzellerland gegründet. Der Club richtet sich an Fotobegeisterte aus dem ganzen Appenzellerland und angrenzende Kantone. Für wen ist

der Foto-Club Appenzellerland geeignet? Schlichtweg für alle welche Freude an Bildern haben. Egal ob Hobby-, Amateur oder Profi-Fotograf. Sie müssen also definitiv kein Top-Fotograf sein um bei uns mitzumachen.

Profitieren Sie von anderen Mitgliedern - der gegenseitige Wissensaustausch ist wichtig. Wir helfen, sich im Bereich der Fotografie weiter zu entwickeln. Wir gehen an Orte welche Sie vielleicht noch gar nicht kennen und zeigen Plätze, an welchen stimmungsvolle Fotografien möglich sind. In unserem Programm sind regelmässige Höcks und themenbezogene Events zu finden, sowie Ausflüge und demnächst Fotoreisen an interessante Orte.

Wir gehen professionell vor und dies bei begrenzter Teilnehmerzahl. Der Foto-Club Appenzellerland hat seinen Sitz in Heiden (AR). Unsere Aktivitäten beschränken sich jedoch nicht nur auf Heiden. Unser Ziel ist es, einst einer der attraktivsten Vereine im Appenzellerland zu sein. Kostenlos reinschnuppern ist jederzeit möglich! Für mehr Informationen: www.foto-club.org
Urban Thaler



Naturheilpraxis und Fusspflegestudio

Brigitte Steffen-Widler • Werdstrasse 32 • 9410 Heiden • Telefon 071 891 32 21

Schröpfen • Blutegel • Baunscheid • Fussreflexmassage
Wirbeltherapie nach Dorn und Breuss • Kneipp-Gesundheitsberatung

FONDUE

diesen Monat diverse Fondue Spezialitäten

Restaurant **HARMONIE**
chistenpass.ch
9427 Wolfhalden

Reservationen unter:
Mail: rest.harmonie@chistenpass.ch
Telefon 071 888 14 27

Das Team des Rest. Harmonie freut sich auf Ihren Besuch.

STAPFEWIS RHEINECK
NÖCH ST.GALLÄ UND SEE WAS WILL MER MEH

ERSTBEZUG
AB OKT.2015

66 14
MIET- WOHNUNGEN EIGENTUMS- WOHNUNGEN

MIETE	KAUF
Tel. 071 313 48 55 miete@stapfewis.ch	Tel. 071 390 09 79 kauf@stapfewis.ch
2½-Zi. ab Fr. 1'130.- netto	3½-Zi. ab Fr. 488'000.-
3½-Zi. ab Fr. 1'300.- netto	4½-Zi. ab Fr. 574'000.-
4½-Zi. ab Fr. 1'780.- netto	Attika ab Fr. 659'000.-
Attika ab Fr. 1'960.- netto	

www.stapfewis.ch

Schnappschuss des Monats



Urban Thaler, Wolfhalden, Fuchs beim Jagen

Erwachsenenbücher:

- Noah; S. Fitzek
- Spiel der Zeit; J.Archer
- Der Auftrag; Jo Nesbo
- Passagier 23; S. Fitzek
- Ein ganz neues Leben; J. Moyes

Jugendbücher:

- Plötzlich It-Girl; K. Birchall
- Heldentage; S. Raml
- Solange wir lügen; E. Lockhart

Kinderbücher:

- Die Drei ??? band 64 & 65

- Gregs Tagebuch Band 10
- Plötzlich unsichtbar
- Der Ruf der Pferde
- Papa Moll Band 28

Non Books:

- Minions, HCD
- Globi im alten China; HCD
- Honig im Kopf; DVD

Sachbücher:

- Guinness Buch der Rekorde 2016
- Matterhorn; Kurt Lauber

ÖFFNUNGSZEITEN Bibliothek:

- Dienstag: 15:30 bis 17:00 Uhr
- Donnerstag 17:00 bis 18:30 Uhr
- Samstag 9:00 bis 10:30 Uhr



NICHT VERGESSEN
Samstag, 12. Dezember
Altpapiersammlung

Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Fr.	04. Dez.	20.00 Uhr	Samariterverein	Chlausabend	Feuerwehrdepot
So.	06. Dez.	14.00 Uhr	Seniorenverein	Adventfeier für Seniorinnen und Senioren	Kronensaal
Mo.	07. Dez.	09.00 -11.00 Uhr	Pro Juventute	Mütter / Väterberatung Tel. Anmeldung: 077 437 44 15	im Dorfschulhaus
Di.	15. Dez.	18.30 Uhr	IG Waldweihnacht	Waldweihnachtsfeier	Funkenbühl
Fr.	18. Dez.	20.30 Uhr	Leseg. Tanne	Versammlung mit Klaushöck mit Partnerinnen und Partner	Rest. Bädli
Fr.	18. Dez.	20.00 Uhr	Leseg. Aussertobel	Versammlung	Rest. Harmonie
Mo.	21. Dez.	20.15 Uhr	Leseg. Hasli	Versammlung	Bodenmühle
Do.	31. Dez.	11.45 Uhr	Frauenverein	Z'mittag für Seniorinnen und Senioren	Rest. Ochsen
Do.	31. Dez.	20.00 Uhr	Rest. Blume	Stobete mit der Patronatskapelle Appenzeller Vorderländer	Rest. Blume

Ortsmuseum und Brockenstube Wolfhalden machen Winterpause.

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden
Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden
Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Redaktionsschluss: 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller.
Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.

Inserate-, Beitragsannahme, Veranstaltungskalender:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch

Schulhausstrasse 9
Heiden im Appenzellerland
Telefon 071 891 36 36

Dezember Rosental. Das Kino.

Di	1.12. 14:15	Kinomol: Frau Müller muss weg	ab 12/10 Jahren	D
Di	1.12. 20:15	Irrational Man	ab 14/12 Jahren	D
Fr	4.12. 20:15	Kinoteens: Der Nanny	ab 12/10 Jahren	D
Sa	5.12. 17:15	Schellenursli	ab 6/4 Jahren	Dialekt
Sa	5.12. 20:15	James Bond – Spectre	ab 12/10 Jahren	D
So	6.12. 15:00	Ooops! Die Arche ist weg...	ab 0/0 Jahren	D
So	6.12. 19:15	Truman	ab 12/10 Jahren	Sp/d
Di	8.12. 18:30	Sprachcafé: Italienisch Anmeldung 079 678 09 81		
Di	8.12. 20:15	CINEMA ITALIANO: Smetto quando voglio	ab 12/10 Jahren	I/d
Fr	11.12. 18:30	Sprachcafé: Englisch Anmeldung 079 678 09 81		
Fr	11.12. 20:15	The Walk	ab 6/4 Jahren	E/d
Sa	12.12. 17:15	Hallä hallä	ab 12/10 Jahren	Sw/d
Sa	12.12. 20:15	Irrational Man	ab 14/12 Jahren	D
So	13.12. 15:00	The Good Dinosaur Arlo & Spot		D
So	13.12. 19:15	La Passion d'Augustine	ab 10/8 Jahren	F/d
Di	15.12. 14:15	Kinomol: Kühe, Käse und 3 Kinder	ab 0/0 Jahren	D
Di	15.12. 20:15	Filmhit vom Novemberprogramm		
Mi	16.12. 20:15	Cinéclub: The Grand Budapest Hotel	ab 16/16 Jahren	OV/d
Fr	18.12. 20:15	Hallä hallä	ab 12/10 Jahren	Sw/d
Sa	19.12. 17:15	The Walk	ab 6/4 Jahren	E/d
Sa	19.12. 20:15	James Bond – Spectre	ab 12/10 Jahren	E/d
So	20.12. 15:00	Ooops! Die Arche ist weg...	ab 0/0 Jahren	D
So	20.12. 19:15	Hallä hallä	ab 12/10 Jahren	Sw/d
Di	22.12. 20:15	James Bond – Spectre	ab 12/10 Jahren	D
Do	24.12. 15:00	The Good Dinosaur Arlo & Spot		D
Fr	25.12.	keine Vorführung!		
Sa	26.12. 17:15	La Passion d'Augustine	ab 10/8 Jahren	F/d
Sa	26.12. 20:15	CINEMA ITALIANO: Smetto quando voglio	ab 12/10 Jahren	I/d
So	27.12. 15:00	Schellenursli	ab 6/4 Jahren	Dialekt
So	27.12. 19:15	A Walk in the Woods	ab 12/10 Jahren	D
Di	29.12. 20:15	James Bond – Spectre	ab 12/10 Jahren	E/d
Do	31.12. 17:15	James Bond – Spectre	ab 12/10 Jahren	D

**Rosenbar jeweils am
Freitag und Samstag ab 19:30 offen**

Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche ohne/mit Begleitung Erwachsener an.

www.kino-heiden.ch

**Ihr Anlass: Kino mit
Bar zu vermieten»»**
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte. 071 891 36 36

RAIFFEISEN

Haben Sie einen Schnappschuss gemacht und möchten ihn zur Veröffentlichung schicken? Bitte als Anhang info@wolfsblick.ch oder per Post an: Richard Vuissa, c/o Redaktion Wolfsblick Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden, Telefon 071 891 31 48